

Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 50

1. mája 2007

Obsah	I Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné	
	NARIADENIA	
	Nariadenie Komisie (ES) č. 484/2007 z 30. apríla 2007, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny.....	1
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 485/2007 z 30. apríla 2007, ktorým sa stanovuje kompenzačná pomoc pre banány vypestované a predané v Spoločenstve v roku 2006	3
	Nariadenie Komisie (ES) č. 486/2007 z 30. apríla 2007, ktorým sa stanovujú dovozné clá v sektore obilnín uplatniteľné od 1. mája 2007	5
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 487/2007 z 30. apríla 2007, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2535/2001, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999 o dohodách týkajúcich sa dovozu mlieka a mliečnych výrobkov a otvorenia colných kvót	8
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 488/2007 z 30. apríla 2007, ktorým sa opravuje dánske, fínske a švédske znenie nariadenia (ES) č. 327/98 otvárajúceho a stanovujúceho správu určitých colných kvót na dovoz ryže a zlomkovej ryže	13
	II Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné	
	ROZHODNUTIA	
	Komisia	
	2007/263/ES:	
	★ Rozhodnutie Komisie z 23. apríla 2007, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2004/210/ES, ktorým sa zriaďujú vedecké výbory v oblasti bezpečnosti spotrebiteľov, zdravia obyvateľstva a životného prostredia ⁽¹⁾	14
	2007/264/ES:	
	★ Rozhodnutie Komisie z 25. apríla 2007, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2007/30/ES, pokiaľ ide o prechodné opatrenia pre určité mliečne výrobky získané v Bulharsku [oznámené pod číslom K(2007) 1787] ⁽¹⁾	16
	⁽¹⁾ Text s významom pre EHP	
	(Pokračovanie na druhej strane)	

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 26. apríla 2007, ktorým sa mení a dopĺňa príloha E k smernici Rady 92/65/EHS s cieľom zahrnúť dodatočné veterinárne opatrenia na obchodovanie so živými včelami a aktualizovať vzory veterinárnych osvedčení** [oznámené pod číslom K(2007) 1811] ⁽¹⁾ 17

Konferencia predstaviteľov vlád členských štátov

2007/266/ES, Euratom:

- ★ **Rozhodnutie zástupcov vlád členských štátov z 25. apríla 2007 o vymenovaní sudcu Súdu prvého stupňa Európskych spoločenských súdov** 26

2007/267/ES, Euratom:

- ★ **Rozhodnutie zástupcov vlád členských štátov z 25. apríla 2007 o vymenovaní sudcov Súdu prvého stupňa Európskych spoločenských súdov** 27



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

I

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 484/2007

z 30. apríla 2007,

ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 3223/94 z 21. decembra 1994 o uplatňovaní režimu dovozu ovocia a zeleniny ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 4 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 3223/94 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 4 nariadenia (ES) č. 3223/94 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. mája 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. apríla 2007

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 337, 24.12.1994, s. 66. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 386/2005 (Ú. v. EÚ L 62, 9.3.2005, s. 3).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 30. apríla 2007, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód tretích krajín ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MA	57,6
	TN	139,0
	TR	145,7
	ZZ	114,1
0707 00 05	JO	196,3
	MA	69,3
	TR	109,8
	ZZ	125,1
0709 90 70	TR	110,2
	ZZ	110,2
0805 10 20	CU	41,3
	EG	44,1
	IL	69,5
	MA	48,8
	TN	50,1
	ZZ	50,8
0805 50 10	IL	61,4
	ZZ	61,4
0808 10 80	AR	84,5
	BR	76,5
	CA	99,8
	CL	92,1
	CN	91,2
	NZ	123,5
	US	135,5
	UY	69,1
	ZA	79,5
	ZZ	94,6

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ označuje „iné miesto pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 485/2007**z 30. apríla 2007,****ktorým sa stanovuje kompenzačná pomoc pre banány vypestované a predané v Spoločenstve v roku 2006**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 404/93 z 13. februára 1993 o spoločnej organizácii trhu s banánmi ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 12 ods. 6 prvý pododsek,

keďže:

- (1) Podľa článku 12 ods. 3 nariadenia (EHS) č. 404/93 sa kompenzačná pomoc za každú stratu výnosov pre výrobcov Spoločenstva vypočíta na základe rozdielu medzi paušálnym referenčným výnosom a priemerným pestovateľským výnosom za banány vypestované a predané v Spoločenstve počas príslušného roka.
- (2) V nariadení (EHS) č. 404/93 zmenenom a doplnenom nariadením (ES) č. 2013/2006 sa od 1. januára 2007 už neustanovuje program kompenzačnej pomoci pre banány. Podľa článku 4 ods. 1 druhej zarážky nariadenia (ES) č. 2013/2006 sa však článok 12 nariadenia (EHS) č. 404/93 aj naďalej uplatňuje vzhľadom na program kompenzačnej pomoci na rok 2006.
- (3) V článku 2 ods. 2 nariadenia Komisie (EHS) č. 1858/93 z 9. júla 1993, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá pre uplatňovanie nariadenia Rady (EHS) č. 404/93 v súvislosti s plánom pomoci na kompenzáciu straty výnosov z predaja v odvetví banánov ⁽²⁾, sa stanovil paušálny referenčný výnos na 64,03 EUR na 100 kilogramov čistej hmotnosti zelených banánov expedovaných z baliarne.
- (4) Priemerný produkčný výnos na rok 2006, vypočítaný na jednej strane na základe priemeru cien banánov predávaných mimo produkčných regiónov v etape dodávky do prvého prístavu vykládky (nevyložený tovar) a na druhej strane na základe priemeru predajných cien na lokálnych trhoch pre banány predané v produkčných regiónoch a vzhľadom na paušálne čiastky stanovené v článku 3 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 1858/93, je nižší ako paušálny referenčný výnos na rok 2006. Je preto potrebné určiť výšku kompenzačnej pomoci, ktorá sa má poskytnúť za rok 2006.
- (5) V súlade s článkom 12 ods. 6 druhým pododsekom nariadenia (EHS) č. 404/93 sa dodatočná pomoc poskytne jednému alebo viacerým produkčným regiónom, ak sú priemerné produkčné výnosy výrazne nižšie ako priemerné výnosy Spoločenstva.
- (6) Priemerný ročný produkčný výnos, ktorý sa získal predajom banánov vypestovaných na Martiniku, Guadeloupe, Kréte a v Lakónii, sa ukázal výrazne nižší ako priemerné výnosy Spoločenstva za rok 2006. Z tohto dôvodu je potrebné poskytnúť dodatočnú pomoc v produkčných regiónoch Martiniku, Guadeloupe, Kréty a Lakónie. Vzhľadom na údaje na rok 2006, ktoré poukazujú na zložité obchodné podmienky, by sa mala stanoviť dodatočná pomoc, ktorá by pokrývala 75 % rozdielu medzi priemerným výnosom v Spoločenstve a priemerným výnosom zaznamenaným v rámci predaja výrobkov v uvedených regiónoch.
- (7) Keďže neboli k dispozícii všetky potrebné údaje, nebolo predtým možné určiť výšku kompenzačnej pomoci na rok 2006. Mali by sa prijať ustanovenia týkajúce sa zostatku pomoci na rok 2006, ktorý sa má zaplatiť do dvoch mesiacov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.
- (8) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre čerstvé ovocie a zeleninu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Výška kompenzačnej pomoci stanovenej v článku 12 nariadenia (EHS) č. 404/93 pre banány patriace pod kód KN ex 0803, ktoré boli vypestované a predávané v čerstvom stave v Spoločenstve počas roku 2006, okrem plantajnov, sa stanovuje na 18,56 EUR na 100 kilogramov.

2. Výška pomoci stanovená v odseku 1 sa zvyšuje o 13,95 EUR na 100 kilogramov za banány vypestované v regióne Martinik, o 15,42 EUR na 100 kilogramov za banány vypestované v regióne Guadeloupe a o 3,58 EUR na 100 kilogramov za banány vypestované na Kréte a v Lakónii.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 47, 25.2.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2013/2006 (Ú. v. EÚ L 384, 29.12.2006, s. 13).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 170, 13.7.1993, s. 5. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1913/2006 (Ú. v. EÚ L 365, 21.12.2006, s. 52).

Článok 2

Odchyľne od článku 10 nariadenia (EHS) č. 1858/93 príslušné orgány členských štátov uhradia zostatok kompenzačnej pomoci, ktorá sa má poskytnúť za rok 2006, do dvoch mesiacov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia po tom, ako vykonajú kontroly ustanovené v uvedenom článku 10.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. apríla 2007

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 486/2007**z 30. apríla 2007,****ktorým sa stanovujú dovozné clá v sektore obilnín uplatniteľné od 1. mája 2007**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s obilninami ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1249/96 z 28. júna 1996 o pravidlách na uplatňovanie (dovozné clá pre sektor obilnín) nariadenia Rady (EHS) č. 1766/92 ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 2 ods. 1,

keďže:

- (1) V článku 10 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1784/2003 sa ustanovuje, že dovozné clá na produkty spadajúce pod kódy KN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (vysokokvalitná pšenica obyčajná), 1002, ex 1005 iné ako hybridné osivá a ex 1007 iné ako hybridy na siatie sú rovnaké ako intervenčná cena platná pre produkty pri dovoze zvýšená o 55 % mínus dovozná cena cif uplatniteľná pre príslušnú dodávku. Toto clo však nesmie prekročiť colnú sadzbu uvedenú v Spoločnom colnom sadzobníku.
- (2) V článku 10 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1784/2003 sa ustanovuje, že na účely výpočtu dovozného cla uvedeného v odseku 2 uvedeného článku sa pre predmetné

produkty pravidelne stanovujú reprezentatívne dovozné ceny cif.

- (3) V súlade s článkom 2 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1249/96 sa na výpočet dovozného cla na produkty spadajúce pod kódy KN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (vysokokvalitná pšenica obyčajná), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 a 1007 00 90 použije cena, ktorá je priemerom denne stanovovaných reprezentatívnych dovozných cien cif podľa metódy stanovenej v článku 4 uvedeného nariadenia.
- (4) Na obdobie od 1. mája 2007 by sa mali stanoviť dovozné clá, ktoré sa budú uplatňovať, až kým nevstúpia do platnosti novostanovené clá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Počnúc od 1. mája 2007 sú dovozné clá v sektore obilnín, uvedené v článku 10 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1784/2003, stanovené v prílohe I k tomuto nariadeniu na základe podkladov uvedených v prílohe II.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. mája 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. apríla 2007

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1154/2005 (Ú. v. EÚ L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 161, 29.6.1996, s. 125. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1816/2005 (Ú. v. EÚ L 292, 8.11.2005, s. 5).

PRÍLOHA I

Dovozné clá na produkty uvedené v článku 10 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1784/2003 uplatniteľné od 1. mája 2007

Kód KN	Opis tovaru	Dovozné clo ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	PŠENICA tvrdá vysokej kvality	0,00
	strednej kvality	0,00
	nízkej kvality	0,00
1001 90 91	PŠENICA mäkká, na siatie	0,00
ex 1001 90 99	PŠENICA mäkká vysokej kvality, iná ako na siatie	0,00
1002 00 00	R A Ž	0,00
1005 10 90	KUKURICA na siatie, iná ako hybrid	14,52
1005 90 00	KUKURICA, iná ako na siatie ⁽²⁾	14,52
1007 00 90	CIROK zrná, iné ako hybrid na siatie	0,00

⁽¹⁾ V prípade tovaru prichádzajúceho do Spoločenstva cez Atlantický oceán alebo cez Suezský kanál môže dovozca podľa článku 2 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1249/96 využiť zníženie cla o:

- 3 EUR/t, ak sa prístav vykládky nachádza v Stredozemnom mori,
- 2 EUR/t, ak sa prístav vykládky nachádza v Dánsku, Estónsku, Fínsku, Írsku, Litve, Lotyšsku, Poľsku, Spojenom kráľovstve, Švédsku alebo na atlantickom pobreží Pyrenejského polostrova.

⁽²⁾ Dovožca môže využiť paušálnu zľavu 24 EUR/t, ak sú splnené podmienky stanovené v článku 2 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1249/96.

PRÍLOHA II

Podklady výpočtu cieľ stanovených v prílohe I

Obdobie od 16.–27. apríla 2007

1. Priemery za referenčné obdobie uvedené v článku 2 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1249/96:

(EUR/t)

	Pšenica mäkká (*)	Kukurica	Pšenica tvrdá, vysoká kvalita	Pšenica tvrdá, stredná kvalita (**)	Pšenica tvrdá, nízka kvalita (***)	Jačmeň
Burza	Minneapolis	Chicago	—	—	—	—
Kvotácia	156,24	105,03	—	—	—	—
Cena FOB USA	—	—	176,92	166,92	146,92	131,43
Prémia – Záliv	—	9,77	—	—	—	—
Prémia – Veľké jazerá	10,98	—	—	—	—	—

(*) Pozitívna prémia 14 EUR/t zahrnutá [článok 4 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1249/96].

(**) Negatívna prémia 10 EUR/t [článok 4 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1249/96].

(***) Negatívna prémia 30 EUR/t [článok 4 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1249/96].

2. Priemery za referenčné obdobie uvedené v článku 2 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1249/96:

Náklady za prepravu: Mexický záliv–Rotterdam: 32,71 EUR/t

Náklady za prepravu: Veľké jazerá–Rotterdam: 32,69 EUR/t

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 487/2007

z 30. apríla 2007,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2535/2001, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999 o dohodách týkajúcich sa dovozu mlieka a mliečnych výrobkov a otvorenia colných kvót

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 29 ods. 1,

keďže:

(1) Podľa článku 3 ods. 2 nariadenia Komisie (ES) č. 2535/2001⁽²⁾ dovozné licencie platia len pre výrobky, ktorých kód KN je na nich uvedený. S dovozmi na základe kvót môžu byť problémy, keď sa koeficientmi pridelovania znižujú množstvá pre každý kód KN, na ktorý boli podané žiadosti o licenciu. Aby sa uľahčil obchod a optimalizovalo využívanie dovozných kvót, je vhodné, aby dovozné licencie platili aj pre iné KN kódy spadajúce pod rovnaké kvótové číslo za predpokladu, že sa na ne vzťahuje rovnaké dovozné clo. Keďže súčasné ustanovenia môžu viesť k tomu, že množstvo dovozných licencií vydaných v januári 2007 sa nevyužije, je vhodné umožniť retroaktívne uplatnenie nových ustanovení.

(2) Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami⁽³⁾ schválená rozhodnutím Rady a Komisie 2002/309/ES, Euratom⁽⁴⁾ (ďalej len „dohoda so Švajčiarskom“) obsahuje otvorenie kvót a zníženie cla na určité mliečne výrobky s pôvodom vo Švajčiarsku. V prílohe 3 k tejto dohode, vzťahujúcej sa na koncesie týkajúce sa syra, sa v bode 1 ustanovuje po päťročnom transformačnom procese plná liberalizácia bilaterálneho obchodu so syrom od 1. júna 2007.

(3) Cieľom dohody so Švajčiarskom je upevniť voľné obchodné vzťahy medzi oboma stranami postupným odstraňovaním prekážok, ktoré stoja v ceste významnej časti ich vzájomného obchodu. Bilaterálny obchod so

syrom od 1. júna 2007 už nebude podliehať nijakým kvótam. Preto a nakoľko obchod so syrom medzi Spoločenstvom a Švajčiarskom sa týka významných množstiev s vysokou obchodnou hodnotou, je vhodné podstatne znížiť zábezpeku na dovozné licencie na syr s pôvodom vo Švajčiarsku.

(4) Po prijatí nariadenia Komisie (ES) č. 1719/2005 z 27. októbra 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 o tarifnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku⁽⁵⁾, sa kódy KN 0406 90 02 až 0406 90 06 vypúšťajú. Článok 4 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2535/2001 sa preto stal nadbytočným a mal by sa tiež vypustiť.

(5) V prílohe II k dohode vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Islandskou republikou o dodatočných obchodných preferenciách poľnohospodárskych výrobkov na základe článku 19 dohody o Európskom hospodárskom priestore⁽⁶⁾, schválenej rozhodnutím Rady 2007/138/ES⁽⁷⁾, sa ustanovuje otvorenie ročnej colnej kvóty pre určité mliečne výrobky. Kapitola I hlavy 2 nariadenia (ES) č. 2535/2001 a príloha I k nemu by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom upraviť.

(6) Nariadenie (ES) č. 2535/2001 je preto potrebné zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(7) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre mlieko a mliečne výrobky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 2535/2001 sa mení a dopĺňa takto:

1. V článku 3 ods. 2 sa dopĺňa tento pododsek:

„Ak sa však licencie vydávajú na základe dovozných colných kvót uvedených v kapitole I a oddiele 2 kapitoly III hlavy 2, platia pre všetky kódy KN spadajúce pod rovnaké kvótové číslo, za predpokladu, že sa na ne vzťahuje totožné dovozné clo.“

(¹) Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1913/2005 (Ú. v. EÚ L 307, 25.11.2005, s. 2).

(²) Ú. v. ES L 341, 22.12.2001, s. 29. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2020/2006 (Ú. v. EÚ L 384, 29.12.2006, s. 54).

(³) Ú. v. ES L 114, 30.4.2002, s. 132.

(⁴) Ú. v. ES L 114, 30.4.2002, s. 1.

(⁵) Ú. v. EÚ L 286, 28.10.2005, s. 1.

(⁶) Ú. v. EÚ L 61, 28.2.2007, s. 29.

(⁷) Ú. v. EÚ L 61, 28.2.2007, s. 28.

2. V článku 4 sa odsek 3 zrušuje.

3. Článok 5 sa mení a dopĺňa takto:

a) Písmeno f) sa nahrádza takto:

„f) kvóta uvedená v prílohe 2 k dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskom o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami schválenej rozhodnutím Rady a Komisie 2002/309/ES, Euratom (*);

(*) Ú. v. ES L 114, 30.4.2002, s. 1.“

b) Dopĺňa sa toto písmeno i):

„i) kvóty uvedené v prílohe II k dohode medzi Európskym spoločenstvom a Islandom o dodatočných preferenciách v obchode s poľnohospodárskymi výrobkami, schválenej rozhodnutím Rady 2007/138/ES (*).

(*) Ú. v. EÚ L 61, 28.2.2007, s. 28.“

4. V článku 13 ods. 2 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„V prípade kvót uvedených v článku 5 písm. c) až f), h) a i) sa však žiadosti o licenciu musia týkať minimálne 10 ton a nie viac ako množstva stanoveného pre každé obdobie.“

5. V článku 19 sa vkladá toto písmeno h):

„h) Protokol 3 k dohode s Islandom.“

6. Článok 20 sa mení a dopĺňa takto:

a) V odseku 1 sa písmeno d) nahrádza takto:

„d) dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskom o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami, prílohy 2 a 3.“

b) Vkladá sa tento odsek 3:

„3. Odchylne od článku 3 ods. 1 pre dovážané výrobky spadajúce pod kód KN 0406 s pôvodom vo Švajčiarsku bude zábezpeka predstavovať 1 EUR na 100 kg netto výrobku.“

7. Príloha I sa mení a dopĺňa takto:

a) Časť F sa nahrádza textom v prílohe I k tomuto nariadeniu.

b) Znenie prílohy II k tomuto nariadeniu sa pripája ako časť I.

8. Príloha II.D sa nahrádza znením prílohy III k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. júna 2007.

Článok 1 ods. 1 sa však uplatňuje na licencie vydané od 1. januára 2007 a článok 1 ods. 3 písm. b), článok 1 ods. 4, 5 a článok 1 ods. 7 písm. b) sa uplatňujú od 1. júla 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. apríla 2007

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

PRÍLOHA I

„IF

COLNÁ KVÓTA PODĽA PRÍLOHY II K DOHODE MEDZI SPOLOČENSTVOM A ŠVAJČIARSKOM O OBCHODE
S POĽNOHOSPODÁRSKYMÍ VÝROBKAMI

Kvóta číslo	Kód KN	Opis	Clo	KVÓTA od 1. júla do 30. júna v tonách
} 09.4155	ex 0401 30	Smotana, s hmotnostným obsahom tuku: presahujúcim 6 %	Výnimka	2 000“
	ex 0403 10	Jogurt, neochutený ani neobsahujúci pridané ovocie alebo kakao		

PRÍLOHA II

„II

COLNÉ KVÓTY PODĽA PRÍLOHY II K DOHODE S ISLANDOM SCHVÁLENEJ ROZHODNUTÍM 2007/138/ES

Ročná kvóta od 1. júla do 30. júna

Kvóta číslo	Kód KN	Opis (*)	Uplatniteľné clo (% cla MFN)	Množstvá (tony)		
				Ročné množstvo	Od 1.7.2007 do 31.12.2007	Polročné množstvo od 1.1.2008
09.4205	0405 10 11 0405 10 19	Prírodné maslo	Výnimka	350	262	175
09.4206	ex 0406 10 20 (**)	„Skyr“	Výnimka	380	285	190

(*) Bez ohľadu na pravidlá výkladu kombinovanej nomenklatúry má opis výrobkov iba informatívny charakter a preferenčný režim sa určuje v rámci tejto prílohy podľa kódov KN. Ak sa kódy uvádzajú ako „ex“ kódy KN, preferenčný režim sa určuje na základe kódu KN a zároveň aj príslušného opisu.

(**) Kód KN môže byť upravovaný až do potvrdenia klasifikácie výrobku.“

PRÍLOHA III

„II. D

ZNÍŽENÉ CLO PODĽA PRÍLOH II a III K DOHODE MEDZI SPOLOČENSTVOM A ŠVAJČIARSKOM O OBCHODE
S POĽNOHOSPODÁRSKYMÍ VÝROBKAMI

Kód KN	Opis	Clo od 1. júna 2007 (EUR/100 kg netto hmotnosti)
0402 29 11 ex 0404 90 83	Špeciálne mlieko pre dojčatá ⁽¹⁾ v hermeticky uzavretých kontajneroch s čistým obsahom nepresahujúcim 500 g, s obsahom tuku presahujúcim 10 % hmotnosti	43,80
0406	Syry a tvarohy	Výnimka

(¹) „Špeciálne mlieko pre dojčatá“ znamená výrobky, ktoré neobsahujú patogénne zárodky a ktoré obsahujú menej ako 10 000 oživitelných aeróbných baktérií a menej ako dve koliformné baktérie na jeden gram.“

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 488/2007**z 30. apríla 2007,****ktorým sa opravuje dánske, fínske a švédske znenie nariadenia (ES) č. 327/98 otvárajúceho a stanovujúceho správu určitých colných kvót na dovoz ryže a zlomkovej ryže**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1785/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s ryžou ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 10 ods. 2 a článok 13 ods. 1,

keďže:

V dôsledku zmeny a doplnenia článku 4 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 327/98 ⁽²⁾ nariadením (ES) č. 2019/2006 sa v dánskom, fínskom a švédskom znení vyskytla chyba.

S cieľom zabezpečiť správne uplatňovanie tohto ustanovenia by sa v týchto jazykových zneniach mali vykonať potrebné opravy,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Týka sa len dánskeho, fínskeho a švédskeho znenia.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. apríla 2007

Za Komisiu

Mariann FISCHER BOEL

členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 96. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 797/2006 (Ú. v. EÚ L 144, 31.5.2006, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 37, 11.2.1998, s. 5. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2019/2006 (Ú. v. EÚ L 384, 29.12.2006, s. 48).

II

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné)

ROZHODNUTIA

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 23. apríla 2007,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2004/210/ES, ktorým sa zriaďujú vedecké výbory v oblasti bezpečnosti spotrebiteľov, zdravia obyvateľstva a životného prostredia

(Text s významom pre EHP)

(2007/263/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,
a najmä na jej články 152 a 153,

keďže:

- (1) V rozhodnutí Komisie 2004/210/ES⁽¹⁾ sa ustanovuje zriadenie Vedeckého výboru pre spotrebné výrobky (VVSV), Vedeckého výboru pre zdravotné a environmentálne riziká (VVZER) a Vedeckého výboru pre vznikajúce a novoidentifikované zdravotné riziká (VVVNIZR) („vedecké výbory“). Vedecké výbory sú zložené z členov vymenovaných Komisiou.
- (2) Podľa článku 7 ods. 1 uvedeného rozhodnutia funkčné obdobie členov vedeckých výborov je obmedzené na tri roky a funkčné obdobie súčasných členov sa končí 24. júla 2007.
- (3) V priebehu nasledujúcich dvoch rokov sa očakávajú nové vývojové trendy, ktoré značne ovplyvnia potrebu Komisie získať vedecké odporúčania v oblasti hodnotenia rizík a dôsledok budú mať aj na štruktúru a kompetencie vedeckých výborov. Zriadenie Európskej chemickej agentúry v roku 2008 (ECHA), implementácia registrácie,

hodnotenia, autorizácie a obmedzovania chemických látok (REACH) na základe nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006⁽²⁾ budú obzvlášť vyžadovať novú definíciu úloh VVZER.

- (4) S cieľom získať lepšiu predstavu o budúcich úlohách vedeckých výborov a pripraviť sa na štruktúru a zloženie vedeckých odporúčaní lepšie prispôbených potrebám budúcnosti a zároveň aj kvôli zabezpečeniu potrebných vedeckých odporúčaní až do zriadenia ECHA je vhodné za výnimočných okolností povoliť predĺženie funkčného obdobia členov vedeckých výborov na obdobie nepresahujúce 18 mesiacov.
- (5) Navyše, ak žiadny z členov na rezervnom zozname nemá potrebnú expertízu, je takisto vhodné poskytnúť možnosť vymenovať nových členov vedeckých výborov po uverejnení výzvy na prejavenie záujmu.
- (6) Z hľadiska prevádzkových skúseností a s cieľom pokryť bezprostredné potreby je naliehavé zvýšiť počet členov VVVNIZR.
- (7) Rozhodnutie 2004/210/ES by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 66, 4.3.2004, s. 45.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1.

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článok

Rozhodnutie 2004/210/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. V článku 3 ods. 2 sa prvá veta nahrádza takto:

„VVVNIZR sa skladá najviac zo 17 členov“.

2. Článok 7 sa nahrádza takto:

„Článok 7

Funkčné obdobie

1. Členovia sa vymenujú do vedeckých výborov na funkčné obdobie troch rokov a nemôžu vykonávať svoju funkciu viac ako tri po sebe nasledujúce funkčné obdobia. Za výnimočných okolností môže Komisia na účely zabezpečenia kontinuity expertízy predĺžiť funkčné obdobie členov vedeckých výborov na obdobie nepresahujúce 18 mesiacov.

Členovia zostávajú vo funkcii, pokiaľ nebudú nahradení alebo pokiaľ sa ich vymenovanie neobnoví.

Členovia, ktorí práve ukončili tri po sebe nasledujúce funkčné obdobia vo vedeckom výbore, sú oprávnení na členstvo v inom vedeckom výbore.

2. Ak sa zistí, že člen sa nezúčastňuje práce vo vedeckom výbore alebo si želá odstúpiť, Komisia môže ukončiť jeho členstvo a vymenovať náhradníka buď z rezervného zoznamu ustanoveného článkom 4, alebo môže v opodstatnených prípadoch vymenovať náhradníka prostredníctvom výzvy na prejavenie záujmu.“

V Bruseli 23. apríla 2007

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 25. apríla 2007,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2007/30/ES, pokiaľ ide o prechodné opatrenia pre určité
mliečne výrobky získané v Bulharsku

[oznámené pod číslom K(2007) 1787]

(Text s významom pre EHP)

(2007/264/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na Akt o pristúpení Bulharska a Rumunska,
a najmä na jeho článok 42,

keďže:

(1) V rozhodnutí Komisie 2007/30/ES z 22. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú prechodné opatrenia pre obchodovanie s niektorými výrobkami živočíšneho pôvodu získanými v Bulharsku a v Rumunsku ⁽¹⁾, sa ustanovujú určité prechodné opatrenia na výrobky živočíšneho pôvodu, ktoré boli získané v zariadeniach v Bulharsku a Rumunsku pred 31. decembrom 2006 a ktoré spadajú do rozsahu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu ⁽²⁾.

(2) Bulharsko požiadalo o možnosť vyvážať určité mliečne výrobky, ktoré boli získané v zariadeniach tohto členského štátu pred 31. decembrom 2006 a ktoré spadajú do rozsahu rozhodnutia 2007/30/ES, do tretích krajín.

(3) Tejto žiadosti sa môže vyhovieť za podmienok ustanovených v článku 12 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ⁽³⁾. V tejto súvislosti Bulharsko poskytlo nevyhnutné informácie o dohode krajín určenia.

(4) Rozhodnutie 2007/30/ES by sa malo preto zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(5) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Do článku 2 ods. 1 rozhodnutia 2007/30/ES sa dopĺňa tento pododsek:

„Mliečne výrobky získané v zariadeniach v Bulharsku môžu byť navyše do 31. decembra 2007 exportované do tretích krajín za predpokladu, že vývoz sa vykoná v súlade s článkom 12 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 (*).

(*) Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1.“

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 25. apríla 2007

Za Komisiu

Markos KYPRIANOU

člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 8, 13.1.2007, s. 59.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 1791/2006 (Ú. v. EÚ L 365, 20.12.2006, s. 1).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1.

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 26. apríla 2007,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha E k smernici Rady 92/65/EHS s cieľom zahrnúť dodatočné veterinárne opatrenia na obchodovanie so živými včelami a aktualizovať vzory veterinárnych osvedčení

[oznámené pod číslom K(2007) 1811]

(Text s významom pre EHP)

(2007/265/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 92/65/EHS ⁽¹⁾ z 13. júla 1992, ktorou sa ustanovujú veterinárne požiadavky na obchodovanie so zvieratami, spermou, vajčkami a embryami, na ktoré sa nevzťahujú veterinárne požiadavky ustanovené v osobitných právnych predpisoch Spoločenstva uvedených v oddiele 1 prílohy A k smernici 90/425/EHS, a na ich dovoz do Spoločenstva, a najmä na jej článok 22,

keďže:

(1) Vzor osvedčenia pre obchod so živými včelami (*Apis mellifera*) v rámci Spoločenstva je stanovený v časti 2 prílohy E k smernici 92/65/EHS. V tomto veterinárnom osvedčení sa neuvádzajú žiadne požiadavky týkajúce sa zdravia zvierat, pokiaľ ide o malé úľové chrobáky (*Aethina tumida*) alebo roztoče (*Tropilaelaps* spp.), keďže sa v Spoločenstve nikdy nevyskytli zamorenia týmito škodcami.

(2) Na to, aby bolo možné vyjadriť potenciálne ohrozenie týmito škodcami, je však ich prítomnosť teraz predmetom povinného oznámenia Svetovej organizácie pre zdravie zvierat (International Office of Epizootic Diseases, OIE) a ochranné opatrenia o dovoze živých včiel z tretích krajín boli stanovené v rozhodnutí Komisie 2003/881/ES ⁽²⁾.

(3) Napriek uvedeným opatreniam v prípade výskytu týchto škodcov v Spoločenstve je dôležité, aby sa zaviedli dodatočné bezpečnostné opatrenia, ktorými by sa zamedzilo šírenie nákazy na území Spoločenstva. Preto je vhodné

preskúmať osvedčenie na obchod so živými včelami a čmeliakmi v rámci Spoločenstva s cieľom zaviesť požiadavky týkajúce sa zdravia zvierat v súvislosti so zamorením malými úľovými chrobákmi a roztočmi.

(4) Cieľom týchto požiadaviek by malo byť zamedzenie pohybu živých včiel (*Apis mellifera*) a čmeliakov (*Bombus* spp.) z nakazených oblastí. Oblasť podliehajúca obmedzeniam v prípade výskytu tejto nákazy by mala byť, berúc do úvahy schopnosť malých úľových chrobákov a roztočov rýchlo sa šíriť, najmenej 100 kilometrov od nakazených oblastí.

(5) Okrem toho bol v súlade s rozhodnutím Komisie 2003/623/ES ⁽³⁾ zavedený integrovaný počítačový veterinárny systém zvaný Traces. Na to, aby systém Traces mohol fungovať čo najefektívnejšie, by mali byť vzory osvedčení pre obchod v rámci Spoločenstva kompatibilné s týmto elektronickým systémom.

(6) Z tohto dôvodu by sa mali zmeniť a doplniť veterinárne osvedčenia uvedené v prílohe E k smernici 92/65/EHS na uľahčenie prevádzky systému Traces a veterinárne osvedčenie uvedené v časti 2 prílohy E by sa okrem toho malo upraviť tak, aby zahŕňalo dodatočné veterinárne opatrenia pre obchod so živými včelami a čmeliakmi.

(7) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha E k smernici 92/65/EHS sa nahrádza prílohou k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie sa uplatňuje od 1. mája 2007.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 268, 14.9.1992, s. 54. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2004/68/ES (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 321).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 328, 17.12.2003, s. 26. Rozhodnutie zmenené a doplnené rozhodnutím 2005/60/ES (Ú. v. EÚ L 25, 28.1.2005, s. 64).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 216, 28.8.2003, s. 58.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 26. apríla 2007

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

PRÍLOHA

„PRÍLOHA E

Časť 1 – Veterinárne osvedčenie na obchodovanie so zvieratami z poľnohospodárskych podnikov

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

Certifikát pre obchod vo vnútri Spoločenstva

Časť 1: Podrobnosti týkajúce sa predloženej zásielky	I.1. Odosielateľ Meno		I.2. Referenčné číslo certifikátu		I.2.a. Miestne referenčné číslo	
	Adresa		I.3. Príslušný ústredný orgán			
	PSČ		I.4. Príslušný miestny orgán			
	I.5. Príjemca Meno		I.6. Číslo(a) súvisiacich originálnych certifikátov		Číslo(a) sprievodných dokladov	
	Adresa		I.7.			
	PSČ					
	I.8. Krajina pôvodu	ISO kód	I.9.	I.10. Krajina určenia	ISO kód	I.11.
	I.12. Miesto pôvodu/Miesto zberu Chov ☐		I.13. Miesto určenia Chov ☐ Prevádzkareň ☐ Schválený orgán ☐ Stredisko pre spermu ☐ Tím pre embryá ☐ Iné ☐ Meno Schvaľovacie číslo Adresa PSČ			
	I.14. Miesto naloženia PSČ		I.15. Dátum a čas odjazdu			
	I.16. Dopravný prostriedok Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐ Auto ☐ Iné ☐ Identifikácia:		I.17. Prepravca Meno Schvaľovacie číslo Adresa PSČ Členský štát			
I.18. Druh zvierat/produktov			I.19. Kód tovaru (kód HS)			
			I.20. Počet/Množstvo			
I.21.			I.22. Počet balení			
I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby			I.24.			
I.25. Zvieratá potvrdené pre/produkty potvrdené pre Chov ☐ Výkrm ☐ Umelú reprodukciu ☐ Zabitie ☐ Schválenú organizáciu ☐						
I.26. Tranzit cez tretie krajiny ☐ Tretia krajina ISO kód Výstupný prechod Kód Vstupný prechod Číslo HIS:			I.27. Tranzit cez členské štáty ☐ Členský štát ISO kód Členský štát ISO kód Členský štát ISO kód			
I.28. Vývoz ☐ Tretia krajina ISO kód Výstupný prechod Kód			I.29. Odhadovaný čas cesty			
I.30. Plán cesty Áno ☐ Nie ☐						
I.31. Identifikácia zvierat Druh (Vedecký názov) Identifikačný systém Identifikačné číslo Pohlavie Vek Množstvo						

Časť II: Osvedčenie

II.

Informácie o zdravotnom stave

II.a. Referenčné číslo osvedčenia

II.b. Miestne referenčné číslo

Ja podpísaný úradný veterinár ⁽¹⁾/veterinár zodpovedný za zariadenie pôvodu a menovaný príslušným úradom potvrdzujem, že:

II.1. v čase kontroly boli uvedené zvieratá v súlade s ustanoveniami nariadenia Rady (ES) č. 1/2005 spôsobilé na prepravu po plánovanej ceste

II.2. podmienky uvedené v článku 4 smernice Rady 92/65/EHS sú splnené

II.3.1. prežúvavec/sviňovitý ⁽¹⁾ okrem toho, ktorý je uvedený v smernici 64/432/EHS ⁽¹⁾:

a) patrí do živočíšnych druhov;

b) v čase vyšetrenia nepreukazuje klinické príznaky žiadnej nákazy, na ktorú je náchylný;

c) pochádza zo stáda bez úradne potvrdeného výskytu tuberkulózy/brucelózy alebo zo stáda bez úradne potvrdeného výskytu brucelózy/ z poľnohospodárskeho podniku, na ktorý sa nevzťahujú obmedzenia klasického moru ošípaných ⁽¹⁾, alebo z poľnohospodárskeho podniku, ktorý bol s negatívnymi výsledkami podrobený testom stanoveným v článku 6 ods. 2 písm. b) smernice 92/65/EHS

II.3.2. vtáky okrem tých, ktoré sú uvedené v smernici 90/539/EHS ⁽¹⁾

spĺňajú požiadavky uvedené v článku 7 smernice 92/65/EHS a podmienku, že zvieratá nepreukazujú žiadne klinické príznaky skúmanej nákazy

II.3.3. zajacovité ⁽¹⁾

spĺňajú požiadavky uvedené v článku 9 smernice 92/65/EHS a podmienku, že zvieratá nepreukazujú žiadne klinické príznaky skúmanej nákazy

II.3.4. psy, mačky a fretky ⁽¹⁾:

bud' [a) spĺňajú požiadavky stanovené v článkoch 5 a 16 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 998/2003 z 26. mája 2003 o veterinárnych požiadavkách uplatniteľných na nekomerčné premiestňovanie spoločenských zvierat, ktorým sa mení a dopĺňa smernica Rady 92/65/EHS, a]

alebo [a) spĺňajú požiadavku stanovenú v článkoch 6 a 16 nariadenia (ES) č. 998/2003 v prípade obchodu do Írska, Spojeného kráľovstva alebo Švédska a]

b) do 24 hodín od odoslania sa podrobili klinickému vyšetreniu, ktoré vykonal veterinár so súhlasom príslušného úradu, a týmto vyšetrením sa preukázalo, že zvieratá sú zdravé a spôsobilé na prepravu

II.4. dodatočné záruky, pokiaľ ide o nákazy uvedené v zozname v prílohe B ⁽²⁾ k smernici 92/65/EHS, sú tieto ⁽¹⁾:

nákaza

rozhodnutie

nákaza

rozhodnutie

nákaza

rozhodnutie

Poznámky

Časť I:

— Kolónka I.6:

Číslo(-a) sprievodných dokladov: CITES, ak je to vhodné.

— Kolónka I.19:

použijú sa príslušné kódy HS: 01.06.19, 01.06.31, 01.06.32, 01.06.39.

— Kolónka I.31:

Identifikácia: samostatná identifikácia sa musí použiť, ak je to možné, ale v prípade malých zvierat možno použiť identifikačnú šaržu.

Vek a pohlavie: vyplní sa len v prípade živých zvierat, ak je to vhodné.

Časť II:

(¹) Nehodiace sa prečiarknite.

(²) Na žiadosť členského štátu, ktorý využíva výhody dodatočných záruk podľa právnych predpisov Spoločenstva.

— Farba pečiatky a podpisu sa musí odlišovať od farby ostatných údajov osvedčenia.

Úradný/menovaný veterinár

Meno (s veľkými písmenami):

Kvalifikácia a titul

Miestna veterinárna jednotka:

Číslo príslušnej MVJ

Dátum

Podpis:

Pečiatka

Časť 2 – Veterinárne osvedčenie na obchodovanie s kolóniami včiel/včelích kráľovien a čmeliakov

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

Certifikát pre obchod vo vnútri Spoločenstva

Časť I: Podrobnosti týkajúce sa predloženej zásielky	I.1. Odosielateľ Meno Adresa PSČ		I.2. Referenčné číslo certifikátu	I.2.a. Miestne referenčné číslo	
			I.3. Príslušný ústredný orgán		
			I.4. Príslušný miestny orgán		
	I.5. Príjemca Meno Adresa PSČ		I.6.		
			I.7.		
	I.8. Krajina pôvodu	ISO kód	I.9.	I.10. Krajina určenia	ISO kód
			I.11.		
	I.12. Miesto pôvodu/Miesto zberu Chov ☐ Iné ☐ Meno Schvaľovacie číslo Adresa PSČ		I.13. Miesto určenia Chov ☐ Iné ☐ Meno Schvaľovacie číslo Adresa PSČ		
	I.14. Miesto naloženia PSČ		I.15. Dátum a čas odjazdu		
	I.16. Dopravný prostriedok Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐ Auto ☐ Iné ☐ Identifikácia: I.17.				
I.18. Druh zvierat/produktov			I.19. Kód tovaru (kód HS) 01.06.90		
			I.20. Počet/Množstvo		
I.21.			I.22. Počet balení		
I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby			I.24.		
I.25. Zvieratá potvrdené pre/produkty potvrdené pre Chov ☐ Presun dobytká na pastvu ☐					
I.26. Tranzit cez tretie krajiny ☐ Tretia krajina ISO kód Výstupný prechod Kód Vstupný prechod Číslo HIS:			I.27. Tranzit cez členské štáty ☐ Členský štát ISO kód Členský štát ISO kód Členský štát ISO kód		
I.28. Vývoz ☐ Tretia krajina ISO kód Výstupný prechod Kód			I.29.		
I.30.					
I.31. Identifikácia zvierat Druh (Vedecký názov) Množstvo Číslo zásielky					

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

92/65 EII včely/včelie kráľovné (*Apis mellifera*) a čmeliaky (*Bombus* spp.)

Časť II: Osvedčenie	II. Informácie o zdravotnom stave	II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b. Miestne evidenčné číslo								
	Ja podpísaný potvrdzujem, že: II.1. včely/čmeliaky: a) pochádzajú z oblasti, na ktorú sa vzťahuje zákaz v súvislosti s výskytom moru včelieho plodu (obdobie zákazu pokračuje najmenej 30 dní po poslednom zaznamenanom prípade a dátume, keď všetky úle v okruhu troch kilometrov skontroloval príslušný úrad a všetky nakazené úle spálil alebo ošetril, prípadne vyšetril k spokojnosti uvedeného príslušného úradu); b) pochádzajú z oblasti v okruhu minimálne 100 km, na ktorú sa nevzťahujú žiadne obmedzenia v súvislosti s výskytom malého úl'ového chrobáka (<i>Aethina tumida</i>) alebo roztočov (<i>Tropilaelaps</i> spp.), a kde nie sú tieto nákazy prítomné; c) rovnako ich balenie sa podrobilo vizuálnej kontrole na zistenie výskytu malého úl'ového chrobáka (<i>Aethina tumida</i>) alebo jeho vajíčok a lariev, prípadne výskytu inej nákazy, najmä roztočov (<i>Tropilaelaps</i> spp.), ktoré postihujú včely II.2. dodatočné záruky, pokiaľ ide o nákazy uvedené v zozname v prílohe B ⁽¹⁾ k smernici 92/65/EHS, sú tieto ⁽²⁾: <table border="0"> <tr> <td>nákaza</td> <td>rozhodnutie</td> </tr> <tr> <td>nákaza</td> <td>rozhodnutie</td> </tr> <tr> <td>nákaza</td> <td>rozhodnutie</td> </tr> </table>			nákaza	rozhodnutie	nákaza	rozhodnutie	nákaza	rozhodnutie		
nákaza	rozhodnutie										
nákaza	rozhodnutie										
nákaza	rozhodnutie										
Poznámky Časť I: — Kolónka I.31: Druhy: uvedie sa <i>Apis mellifera</i> alebo <i>Bombus</i> spp. Množstvo: uvedie sa počet kolónií. Číslo šarže: uvedie sa počet pečatí, ak je to vhodné. Časť II: (¹) Na žiadosť členského štátu, ktorý využíva výhody dodatočných záruk podľa právnych predpisov Spoločenstva. (²) Nehodí sa sa prečiarknite. — Farba pečiatky a podpisu sa musí odlišovať od farby ostatných údajov osvedčenia.											
Menovaný veterinár alebo menovaný úradník <table border="0"> <tr> <td>Meno (s veľkými písmenami):</td> <td>Kvalifikácia a titul</td> </tr> <tr> <td>Miestna veterinárna jednotka:</td> <td>Číslo príslušnej MVJ</td> </tr> <tr> <td>Dátum</td> <td>Podpis:</td> </tr> <tr> <td>Pečiatka</td> <td></td> </tr> </table>				Meno (s veľkými písmenami):	Kvalifikácia a titul	Miestna veterinárna jednotka:	Číslo príslušnej MVJ	Dátum	Podpis:	Pečiatka	
Meno (s veľkými písmenami):	Kvalifikácia a titul										
Miestna veterinárna jednotka:	Číslo príslušnej MVJ										
Dátum	Podpis:										
Pečiatka											

Časť 3 – Veterinárne osvedčenie na obchodovanie so zvieratami, spermou, embryami a vajčkami zo schválených úradov, inštitútov alebo stredísk

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO**Certifikát pre obchod vo vnútri Spoločenstva**

Časť I: Podrobnosti týkajúce sa predloženej zásielky	I.1. Odosielateľ Meno Adresa PSČ		I.2. Referenčné číslo certifikátu	I.2.a. Miestne referenčné číslo		
			I.3. Príslušný ústredný orgán			
			I.4. Príslušný miestny orgán			
	I.5. Prijemca Meno Adresa PSČ		I.6. Číslo(a) súvisiacich originálnych certifikátov Číslo(a) sprievodných dokladov			
			I.7.			
	I.8. Krajina pôvodu	ISO kód	I.9.	I.10. Krajina určenia	ISO kód	I.11.
	I.12. Miesto pôvodu/Miesto zberu Stredisko pre spermú ☐ Tím pre embryá ☐ Schválený orgán ☐ Meno Schvaľovacie číslo Adresa PSČ		I.13. Miesto určenia Chov ☐ Prevádzkareň ☐ Schválený orgán ☐ Stredisko pre spermú ☐ Tím pre embryá ☐ Iné ☐ Meno Schvaľovacie číslo Adresa PSČ			
	I.14. Miesto naloženia PSČ		I.15. Dátum a čas odjazdu			
	I.16. Dopravný prostriedok Lietadlo ☐ Lod' ☐ Železničný vagón ☐ Auto ☐ Iné ☐ Identifikácia:		I.17. Prepravca Meno Schvaľovacie číslo Adresa PSČ Členský štát			
	I.18. Druh zvierat/produktov			I.19. Kód tovaru (kód HS)		
			I.20. Počet/Množstvo			
I.21.			I.22. Počet balení			
I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby			I.24.			
I.25. Zvieratá potvrdené pre/produkty potvrdené pre Chov ☐ Výkrm ☐ Umelá reprodukcia ☐ Zabitie ☐ Schválenú organizáciu ☐						
I.26. Tranzit cez tretie krajiny ☐ Tretia krajina ISO kód Výstupný prechod Kód Vstupný prechod Číslo HIS:		I.27. Tranzit cez členské štáty ☐ Členský štát ISO kód Členský štát ISO kód Členský štát ISO kód				
I.28. Vývoz ☐ Tretia krajina ISO kód Výstupný prechod Kód		I.29. Odhadovaný čas cesty				
I.30. Plán cesty Áno ☐ Nie ☐						
I.31. Identifikácia zvierat Druh (Vedecký názov) Identifikačný systém Identifikačné číslo Pohlavie Vek Množstvo						

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

92/65 EIII Zvieratá, sperma, embryá a
vajčká zo schválených úradov, inštitútov alebo stredísk

Časť II: Osvedčenie	II. Informácie o zdravotnom stave	II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b. Miestne evidenčné číslo								
	Ja podpísaný veterinár, zodpovedný za zariadenie pôvodu a menovaný príslušným úradom, potvrdzujem, že: II.1. Úrad, inštitút alebo miesto pôvodu sa schvaľuje podľa prílohy C k smernici 92/65/EHS na účely obchodovania s uvedenými zvieratami, spermou, embryami alebo vajčkami. II.2. Zvieratá/darcovia opísané/-í v tomto osvedčení boli dnes vyšetrené/-í a zistilo sa, že sú zdravé/-í a neprejavujú žiadne klinické príznaky infekčnej choroby vrátane tých chorôb, ktoré sú uvedené v prílohe A k smernici 92/65/EHS, nevzťahujú sa na ne žiadne úradné obmedzenia a uchovali sa v tomto úrade, inštitúte alebo stredisku buď od narodenia, alebo počas nasledujúceho obdobia (mesiace alebo roky). II.3. V čase kontroly boli uvedené zvieratá v súlade s ustanoveniami nariadenia Rady (ES) č. 1/2005 a požiadavkami IATA a/alebo usmerneniami CITES na prepravu spôsobilé na prepravu po plánovanej ceste. II.4. Dodatočné záruky, pokiaľ ide o nákazy uvedené v zozname v prílohe B ⁽¹⁾ k smernici 92/65/EHS, sú tieto ⁽²⁾: <table border="0"> <tr> <td>nákaza</td> <td>rozhodnutie</td> </tr> <tr> <td>nákaza</td> <td>rozhodnutie</td> </tr> <tr> <td>nákaza</td> <td>rozhodnutie</td> </tr> </table> II.5. Vtáky spĺňajúce ustanovenia v rozhodnutí 2006/474/EHS boli zaočkované proti vtácej chrípke dňa (dátum), vakoína (názov)			nákaza	rozhodnutie	nákaza	rozhodnutie	nákaza	rozhodnutie		
nákaza	rozhodnutie										
nákaza	rozhodnutie										
nákaza	rozhodnutie										
<i>Poznámky</i> Časť I: — Kolónka I.6: Číslo(-a) sprievodných dokladov: CITES, ak je to vhodné. — Kolónka I.19: použijú sa príslušné kódy HS: 01.06.31, 01.06.32, 01.06.39, 01.06.11, 01.06.19, 05.11.99.90. — Kolónka I.31: Identifikácia: samostatná identifikácia sa musí použiť, ak je to možné, ale v prípade malých zvierat možno použiť identifikačnú šaržu. Vek a pohlavie: vyplní sa len v prípade živých zvierat, ak je to vhodné. Časť II: (¹) Na žiadosť členského štátu, ktorý využíva výhody dodatočných záruk podľa právnych predpisov Spoločenstva. (²) Nehodí sa prečítať. — Farba pečiatky a podpisu sa musí odlišovať od farby ostatných údajov osvedčenia.											
Menovaný veterinár <table border="0"> <tr> <td>Meno (s veľkými písmenami):</td> <td>Kvalifikácia a titul</td> </tr> <tr> <td>Miestna veterinárna jednotka:</td> <td>Číslo príslušnej MVJ</td> </tr> <tr> <td>Dátum</td> <td>Podpis:</td> </tr> <tr> <td>Pečiatka</td> <td></td> </tr> </table>				Meno (s veľkými písmenami):	Kvalifikácia a titul	Miestna veterinárna jednotka:	Číslo príslušnej MVJ	Dátum	Podpis:	Pečiatka	
Meno (s veľkými písmenami):	Kvalifikácia a titul										
Miestna veterinárna jednotka:	Číslo príslušnej MVJ										
Dátum	Podpis:										
Pečiatka											

KONFERENCIA PREDSTAVITEĽOV VLÁD ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

ROZHODNUTIE ZÁSTUPCOV VLÁD ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

z 25. apríla 2007

o vymenovaní sudcu Súdu prvého stupňa Európskych spoločností

(2007/266/ES, Euratom)

ZÁSTUPCOVIA VLÁD ČLENSKÝCH ŠTÁTOV EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

ROZHODLI TAKTO:

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 224,

Článok 1

Sten Frimodt Nielsen sa vymenúva za sudcu Súdu prvého stupňa Európskych spoločností na obdobie od 17. septembra 2007 do 31. augusta 2010.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej článok 140,

Článok 2

keďže:

Toto rozhodnutie sa uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie.

Na základe článkov 5 a 7 v spojení s článkom 47 Protokolu o štatúte Súdneho dvora a po odstúpení Boa Vesterdorfa je potrebné pristúpiť k vymenovaniu sudcu Súdu prvého stupňa Európskych spoločností na zvyšný čas jeho funkčného obdobia, ktoré trvá do 31. augusta 2010,

V Bruseli 25. apríla 2007

Predseda

W. SCHÖNFELDER

ROZHODNUTIE ZÁSTUPCOV VLÁD ČLENSKÝCH ŠTÁTOV**z 25. apríla 2007****o vymenovaní sudcov Súdu prvého stupňa Európskych spoločenských****(2007/267/ES, Euratom)**

ZÁSTUPCOVIA VLÁD ČLENSKÝCH ŠTÁTOV EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 224,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej článok 140,

keďže:

(1) Funkčné obdobie Jörga PIRRUNGA, Huberta LEGALA, Johna D. COOKA, Rafaela GARCÍU-VALDECASASA, Nicholas Jamesa FORWOODA, Eny CREMONOVEJ a Ireny PELIKÁNOVEJ, Vilenasa VADAPALASA, Ingridy LABUCKEJ a Enza MOAVERA MILANESIHO, Nilsa WAHLA, Mira PREKA a Teodora ČIPEVA, sudcov Súdu prvého stupňa Európskych spoločenských, sa skončí 31. augusta 2007.

(2) Je potrebné pristúpiť k čiastočnej obmene členov Súdu prvého stupňa Európskych spoločenských na obdobie od 1. septembra 2007 do 31. augusta 2013, pričom pre chýbajúci návrh dôjde k vymenovaniu jedného sudcu až neskôr,

ROZHODLI TAKTO:

Článok 1

Za sudcov Súdu prvého stupňa Európskych spoločenských sa na obdobie od 1. septembra 2007 do 31. augusta 2013 vymenúvajú:

John D. COOKE

Ena CREMONA

Teodor ČIPEV

Alfred DITTRICH

Nicholas James FORWOOD

Ingrída LABUCKA

Enzo MOAVERO MILANESI

Irena PELIKÁNOVÁ

Miro PREK

Laurent TRUCHOT

Vilenas VADAPALAS

Nils WAHL

Článok 2

Toto rozhodnutie sa uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 25. apríla 2007

Predseda

W. SCHÖNFELDER